NABLATOWY DYSTRYBUTOR WODY GAZOWANEJ

FLOWCARE

60TP

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Bezbutlowy dystrybutor nablatowy z chłodzeniem Ice Bank 7 l i saturatorem CO_2: woda pokojowa, zimna i gazowana, 60 l/h.



60 l/h
wydajność każdego rodzaju wody

7 l
Ice Bank – zapas lodu

20 l
ciągle poniżej 12 °C

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02	2	Bezpieczeństwo	05
3	Dane techniczne	07	4	Budowa i zasada działania	10
5	Przygotowanie do montażu	14	6	Montaż	17
7	Pierwsze uruchomienie	21	8	Obsługa i ustawienia	23
9	Konserwacja	26	10	Rozwiązywanie problemów	35
11	Części zamienne i eksploatacyjne	37	12	Gwarancja, serwis i utylizacja	38
13	Karta serwisowa i kontakt	40			

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-FLOWCARE-60TP
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Przeznaczenie dystrybutora FlowCare 60TP, zakres instrukcji, role użytkowników, zawartość opakowania i tabliczka znamionowa.

FlowCare 60TP to nablatowy, bezbutlowy dystrybutor wody podłączany na stałe do instalacji wodociągowej. Wydaje trzy rodzaje wody: niegazowaną w temperaturze pokojowej, schłodzoną niegazowaną oraz schłodzoną gazowaną. Za chłodzenie odpowiada układ **Ice Bank** (akumulator lodu o pojemności 7 l), a za nasycanie wody dwutlenkiem węgla – saturator z pompą membranową. Wydajność urządzenia wynosi 60 l/h, a bez przerwy można nalać ok. 20 l wody o temperaturze poniżej 12 °C. Urządzenie zaprojektowano i wyprodukowano we Włoszech.

Instrukcja opisuje transport, ustawienie, podłączenie do wody, butli CO_2 i prądu, uruchomienie, codzienną obsługę, konserwację, rozwiązywanie problemów oraz utylizację. Jest integralną częścią urządzenia – przechowuj ją w pobliżu dystrybutora, w miejscu chronionym przed ciepłem, wilgocią i zalaniem, i przekaż ją razem z urządzeniem kolejnemu użytkownikowi. Nie wyrywaj z niej stron i nie przerabiaj jej treści. Jeśli instrukcja zostanie zgubiona lub zniszczona, zamów nowy egzemplarz u producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

NAJPIERW PRZECZYTAJ

Nie wykonuj żadnych czynności przy urządzeniu, dopóki nie przeczytasz i nie zrozumiesz tej instrukcji. Nieprzestrzeganie zaleceń – nawet częściowe – może spowodować zagrożenie dla ludzi, nieprawidłową pracę i uszkodzenie urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z pominięcia instrukcji i zastrzega sobie prawo do zmian w urządzeniu i dokumentacji.

Przeznaczenie

Dystrybutor służy do chłodzenia wody pitnej z sieci wodociągowej, nasycania jej dwutlenkiem węgla i wydawania. Może pracować wyłącznie z wodą przeznaczoną do spożycia przez ludzi, spełniającą krajowe przepisy dotyczące wody pitnej. Nadaje się do użytku domowego oraz w miejscach zbiorowych, takich jak bary, restauracje, hotele i stołówki pracownicze. Producent wskazuje dla modelu 60TP zastosowanie: biuro (50–100 osób), lokale HoReCa.

Korzystanie z dystrybutora nie wymaga wiedzy technicznej – wystarczą informacje z tej instrukcji. W miejscach zbiorowych urządzenie musi jednak pozostawać pod nadzorem wyznaczonego, przeszkolonego personelu, który odpowiada za jego utrzymanie; pozostali użytkownicy mogą wtedy nalewać wodę bez specjalnego przeszkolenia.

Kto wykonuje poszczególne czynności

OSOBA	ZAKRES CZYNNOŚCI
Operator (użytkownik)	nalewanie wody, ustawienia dostępne z panelu i z tyłu urządzenia, codzienne czyszczenie tacy i obudowy, kontrola przewodu zasilającego i przewodów wody/CO_2, opróżnianie zbiornika Ice Bank – zgodnie z tą instrukcją
Technik specjalista	osoba upoważniona przez producenta i przeszkolona w zakresie instalacji elektrycznych, hydraulicznych i chłodniczych: instalacja, uruchomienie, dezynfekcja, czynności wymagające zdjęcia obudowy (np. czyszczenie skraplacza, odpowietrzanie saturatora), wymiana butli CO_2 i filtra, naprawy

Operator nie może wykonywać czynności zastrzeżonych dla technika specjalisty. Nie dopuszczaj do obsługi osób bez odpowiedniego instruktażu, utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym i nie wprowadzaj zmian niezatwierdzonych przez producenta.

Zawartość opakowania

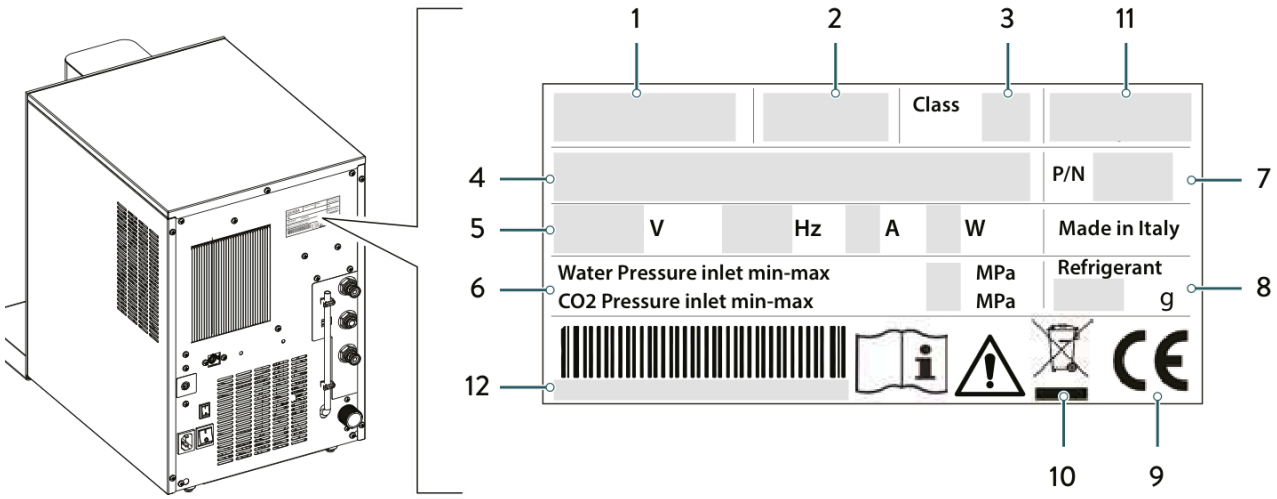
- [ ] Dystrybutor FlowCare 60TP.
- [ ] Przewód zasilający z wtyczką.
- [ ] Instrukcja obsługi.

DO KUPIENIA OSOBNO

Butla z dwutlenkiem węgla (spożywczy CO_2 E290) z reduktorem ciśnienia oraz zewnętrzny system filtracji wody (dystrybutory FlowCare współpracują z filtrami BRITA) nie wchodzą w skład opakowania. Akcesoria, takie jak filtry, krany, reduktory ciśnienia wody czy systemy zabezpieczające przed zalaniem, są dostarczane wyłącznie na zamówienie.

Tabliczka znamionowa

Sprawdź, czy dostarczone urządzenie ma tabliczkę znamionową (tabliczkę CE). Znajdziesz na niej dane potrzebne przy podłączaniu i zgłoszeniach serwisowych – m.in. klasę klimatyczną, wymagane ciśnienie wody i CO_2 oraz rodzaj i masę czynnika chłodniczego.



Rys. 1. Tabliczka znamionowa modelu 60TP i jej położenie na urządzeniu

1 marka / logo	2 typ urządzenia
3 klasa klimatyczna (Class)	4 oznaczenie modelu
5 parametry elektryczne (V, Hz, A, W)	6 wymagane ciśnienie wody i CO_2 na wejściu (min.–maks., MPa)
7 kod modelu (P/N)	8 rodzaj i masa czynnika chłodniczego (R290, g)
9 oznakowanie CE	10 symbol selektywnej zbiórki (WEEE)
11 dane producenta	12 numer seryjny

Oznaczenia stosowane w instrukcji

Niebezpieczeństwo	**rzeczywista sytuacja niebezpieczna na urządzeniu lub w jego pobliżu, mogąca spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć**
Uwaga	**sytuacja potencjalnie niebezpieczna – grozi obrażeniami ludzi lub poważnym uszkodzeniem urządzenia i obniżeniem jego bezpieczeństwa**
Ważne / informacja	**wskazówki ułatwiające prawidłowe użytkowanie i konserwację**
Ikona pracownika w kasku	**czynność, którą może wykonać operator**
Ikona pracownika z kluczem	**czynność zastrzeżona dla technika specjalisty**
Ikony rękawic, maski i okularów	**obowiązek stosowania rękawic ochronnych, ochrony dróg oddechowych i okularów ochronnych**

2 Bezpieczeństwo

Dystrybutor łączy prąd, wodę pod ciśnieniem, butlę CO_2 i palny czynnik chłodniczy R290. Przestrzegaj tych zasad przez cały czas użytkowania.



Odłącz zasilanie przed pracą

Przed każdą czynnością konserwacyjną, czyszczeniem lub podłączeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.



CO_2 grozi uduszeniem

Dwutlenek węgla jest cięższy od powietrza i gromadzi się w zamkniętych pomieszczeniach. Przy podejrzeniu wycieku natychmiast przewietrz pomieszczenie.



Palny czynnik chłodniczy R290

Nie uszkodź układu chłodniczego. Przy wycieku unikaj ognia i źródeł zapłonu i przewietrz pomieszczenie przez kilka minut.



Tylko woda pitna z wodociągu

Zasilaj urządzenie wyłącznie wodą pitną z publicznej sieci. Nie używaj wody ze studni ani prywatnych zbiorników.



Ciśnienie wody i gazu

Ciśnienie wody nie powinno przekraczać 3 barów – zastosuj reduktor. CO_2 podawaj przez reduktor butli ustawiony zgodnie z instrukcją.



Dzieci

Dzieci poniżej 8 lat nie mogą używać urządzenia. Starsze dzieci – tylko pod nadzorem lub po instruktażu. Dzieci nie mogą się nim bawić.



Chroń przed mrozem

Poniżej 0 °C woda wewnątrz może zamarznąć i uszkodzić urządzenie. Instaluj je tylko w ogrzewanych pomieszczeniach.



Masa 28 kg

Podnoś urządzenie za podstawę, nigdy za głowicę dozującą. W razie wątpliwości przenoście je we dwie osoby.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w instrukcji ani w inny sposób, niż ona przewiduje.
- Nie manipuluj przy elementach wewnętrznych. W razie awarii lub podejrzenia uszkodzenia skontaktuj się z serwisem.
- Nie stawiaj niczego na urządzeniu i nie ustawiaj urządzenia na innych przedmiotach.
- Nie wlewaj ani nie podłączaj innych cieczy niż wskazane w instrukcji.
- Nie ustawiaj dystrybutora w pobliżu łatwopalnych rozpuszczalników (alkohol, rozcieńczalniki) ani materiałów łatwopalnych i nieodpornych na ciepło.
- Nie instaluj urządzenia na zewnątrz, w miejscach bardzo wilgotnych lub zapylonych, w pełnym słońcu ani przy źródłach ciepła – grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
- Nie kieruj na urządzenie strumienia wody ani rozprysków.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych i zachowaj wymagane odstępy od ścian.
- Nie używaj akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta.

- Nie zakrywaj, nie uszkadzaj i nie usuwaj tabliczek i oznaczeń z urządzenia.

Ryzyka szczątkowe i naprawy

W normalnych warunkach pracy dystrybutor jest bezpieczny, ale – jak każde urządzenie z prądem, wodą pod ciśnieniem, gazem i układem chłodniczym – niesie ryzyka szczątkowe. Ograniczysz je, przestrzegając tej instrukcji. Ze względów bezpieczeństwa i zgodnie z przepisami wszelkie naprawy może wykonywać wyłącznie serwis autoryzowany przez producenta lub technik specjalista z kwalifikacjami w zakresie instalacji elektrycznych, hydraulicznych i chłodniczych. Urządzenie wymaga regularnej, okresowej konserwacji, aby wydawana woda spełniała wymagania dla wody pitnej.

Czynnik chłodniczy R290

- Podczas transportu, instalacji i ustawiania uważaj, aby nie uszkodzić żadnego elementu układu chłodniczego.
- Gwałtowny wyciek czynnika może doprowadzić do jego zapłonu lub uszkodzenia oczu. Gdy zauważysz wyciek: nie używaj otwartego ognia, usuń potencjalne źródła zapłonu i przewietrz pomieszczenie przez kilka minut.
- Aby w razie wycieku nie powstała palna mieszanina gazu z powietrzem, pomieszczenie musi mieć co najmniej 1 m³ kubatury na każde 8 g czynnika R290 w urządzeniu. Masę czynnika podaje tabliczka znamionowa.
- Nigdy nie włączaj urządzenia, które nosi ślady uszkodzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się z serwisem lub producentem.

Butla CO_2

- Pomieszczenie, w którym stoi butla CO_2, musi być zawsze dobrze wentylowane – z napływem i odpływem powietrza.
- Dbaj o szczelność urządzenia, reduktora, przewodu i butli. Przy podejrzeniu wycieku natychmiast przewietrz pomieszczenie – grozi utrata przytomności i uduszenie.
- Ustaw butlę z dala od źródeł ciepła, nie narażaj jej na bardzo niskie temperatury i zabezpiecz ją w pozycji pionowej przed przewróceniem.
- Przestrzegaj przepisów dotyczących transportu, montażu i mocowania butli z gazem pod ciśnieniem.

Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach

Urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy mogą z niego korzystać tylko pod nadzorem albo po instruktażu i zrozumieniu zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem ani bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.

Środki ochrony indywidualnej

- Rękawice ochronne – zawsze przy czynnościach konserwacyjnych i naprawach wymagających zdjęcia obudowy (wewnątrz są ostre krawędzie) oraz przy pracy z detergentami.
- Ochrona dróg oddechowych i okulary ochronne – przy dezynfekcji i pracy z cieczami lub gazami, które mogą być niebezpieczne.
- Rodzaj środków ochrony dobierz zgodnie z kartami charakterystyki używanych preparatów.

3 Dane techniczne

Parametry FlowCare 60TP według dokumentacji producenta, wymagania dla wody i CO_2, warunki otoczenia i wymiary.

Parametry urządzenia

Model	**FlowCare 60TP (nablatowy)**
Rodzaje wody	**niegazowana w temperaturze pokojowej, schłodzona niegazowana, schłodzona gazowana (ok. 8 °C)**
Wydajność	**60 l/h (dla każdego rodzaju wody)**
Wydajność ciągła poniżej 12 °C	**20 l bez przerwy**
Warunki pomiaru	**woda zasilająca 20 °C, temperatura otoczenia 25 °C**
Zalecane zastosowanie	**biuro (50–100 osób), lokale HoReCa**
Technologia chłodzenia	**Ice Bank, pojemność 7 l**
Czynnik chłodniczy	**R290 (ilość – na tabliczce znamionowej)**
Sprężarka	**1/7 HP, 220–230 V, 50 Hz**
Termostat	**mechaniczny**
Skraplanie	**wentylacja wymuszona (wentylator skraplacza)**
Wężownica chłodząca	**stal nierdzewna 8 mm**
System gazowania	**saturator 1 l z pompą membranową**
Sterowanie	**3 podświetlane przyciski (LED)**
Regulator przepływu	**w zestawie**
Zasilanie	**230 V, 50 Hz**
Moc	**180 W**
Hałas	**poziom ciśnienia akustycznego (A) poniżej 70 dB(A)**
Materiały	**obudowa ze stali powlekanej (Skinplate), front ze szkła hartowanego lub aluminium satynowanego; głowica, przyciski i taca ze stali nierdzewnej**
Kolory	**biały, czarny**
Masa	**28 kg**

Wymiary palety transportowej	**EPAL 1200 × 800 mm**

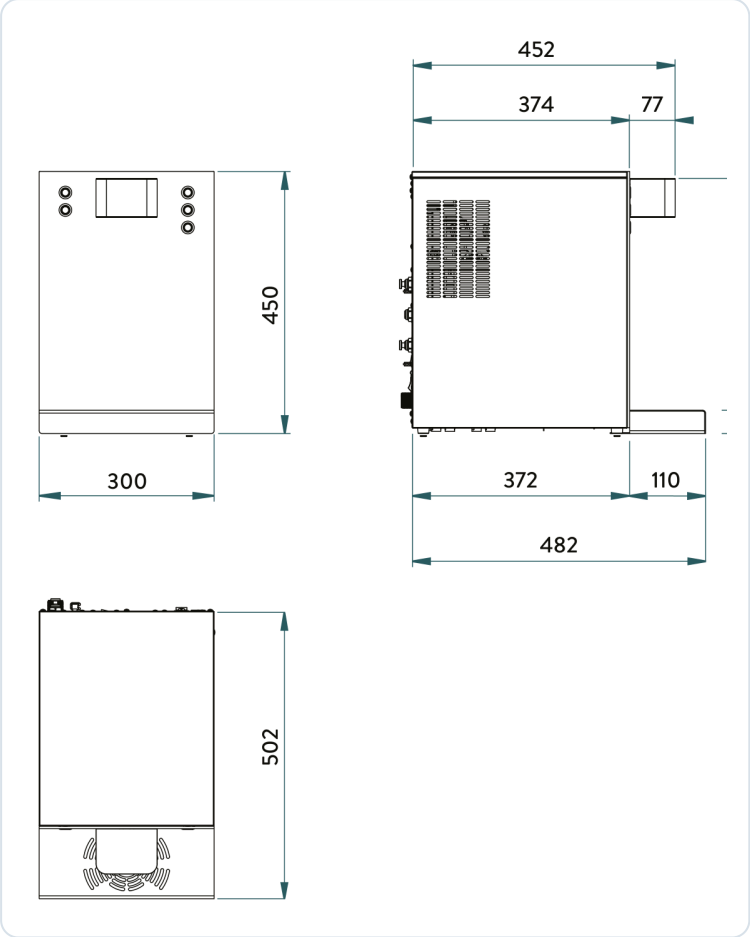
Woda, CO_2 i przyłącza

Woda zasilająca	**wyłącznie woda pitna z publicznej sieci wodociągowej**
Ciśnienie wody	**zalecane nie więcej niż 3 bary; reduktor ciśnienia wymagany (opcja producenta)**
Temperatura wody zasilającej	**poniżej 32 °C (warunek prawidłowego chłodzenia)**
Filtracja	**zewnętrzny system filtracji (filtry BRITA) między urządzeniem a siecią**
Przewody wody	**polietylen do kontaktu z żywnością, 8 × 6 mm**
Gaz	**spożywczy dwutlenek węgla E290 z butli z reduktorem**
Ciśnienie CO_2	**idealnie 3,5–4 bara; po otwarciu zaworu butli 0,40–0,65 MPa; karta produktu: 3,5–4,5 bara**
Przewód CO_2	**6 × 4 mm**

Warunki otoczenia

Miejsce pracy	**wewnątrz pomieszczeń, z dala od deszczu, rozprysków wody i źródeł ciepła**
Temperatura otoczenia	**wg klasy klimatycznej z tabliczki: SN 10–32 °C, N 16–32 °C, ST 18–38 °C, T 18–43 °C**
Wilgotność względna	**30–80 %**
Odstęp wentylacyjny	**co najmniej 10 cm wokół urządzenia**
Kubatura pomieszczenia	**min. 1 m³ na każde 8 g czynnika R290**

Wymiary



Rys. 2. Wymiary modelu 60TP w milimetrach: widok z przodu, z boku i z góry

Szerokość × głębokość × wysokość	**300 × 482 × 450 mm**
Głębokość korpusu / wysunięcie tacy	**372 mm / 110 mm**
Wysunięcie głowicy dozującej	**77 mm (głębokość całkowita na wysokości głowicy 452 mm)**
Odstęp wylewka – tacka	**331 mm (wysokość tacki 40 mm)**
Maks. wysokość naczynia	**ok. 33 cm (odstęp wylewka–tacka 331 mm)**
Głębokość z przyłączami (widok z góry)	**502 mm**

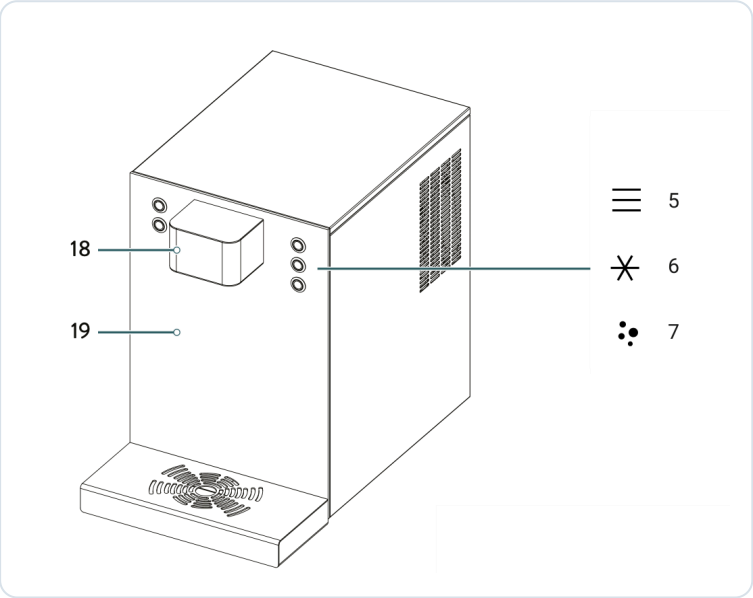
DANE Z TABLICZKI SĄ NADRZĘDNE

Jeżeli parametry na tabliczce znamionowej Twojego egzemplarza (np. klasa klimatyczna, ciśnienie wody i CO_2, moc) różnią się od podanych w tabelach, obowiązują dane z tabliczki.

4 Budowa i zasada działania

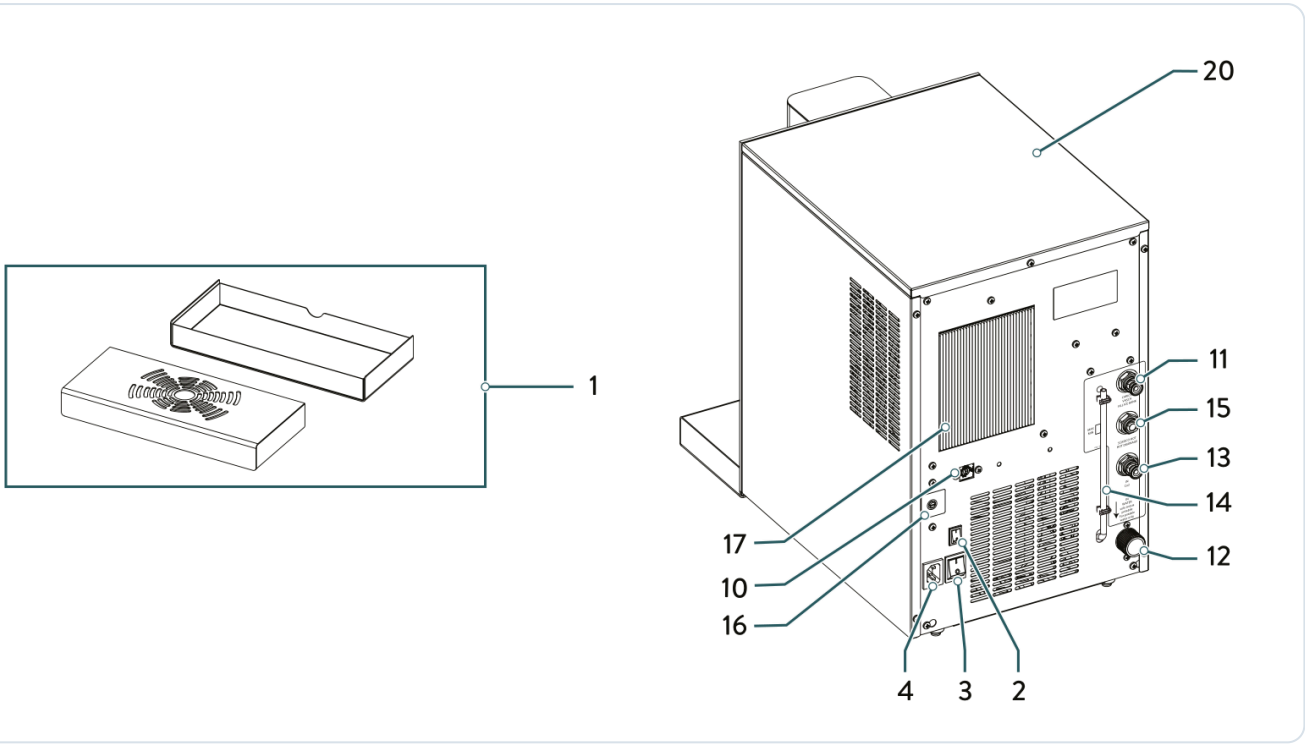
Rozmieszczenie przycisków i przyłączy, droga wody przez urządzenie oraz działanie chłodzenia Ice Bank i saturatora.

FlowCare 60TP to cicha i kompaktowa konstrukcja do podawania wody mikrofiltrowanej. Elementy mające bezpośredni kontakt z wodą znajdują się w osłoniętej strefie wewnątrz urządzenia i są wykonane w całości ze stali nierdzewnej, co ułatwia utrzymanie higieny. Elektroniczny układ sterowania zarządza dozowaniem i kontroluje główne funkcje urządzenia.



Rys. 3. Widok 60TP z przodu i symbole przycisków

5	podświetlany przycisk wody niegazowanej w temperaturze pokojowej
6	podświetlany przycisk schłodzonej wody niegazowanej
7	podświetlany przycisk schłodzonej wody gazowanej
18	głowica dozująca ze stali nierdzewnej
19	panel przedni ze szkła hartowanego (lub aluminium satynowanego)

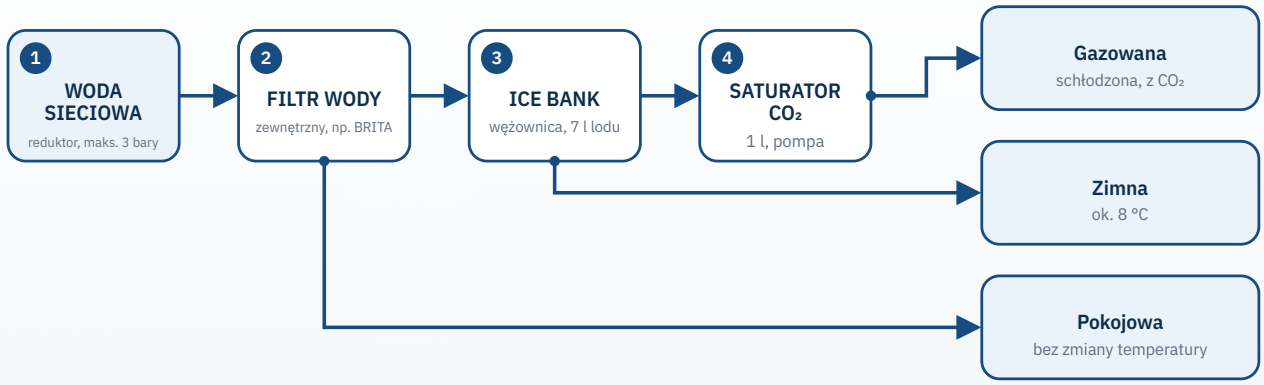


Rys. 4. Taca ociekowa oraz widok 60TP z tyłu z przyłączami

1 wyjmowana stalowa taca ociekowa z pojemnikiem na skropliny	2 włącznik bojlera – tylko w wersjach z gorącą wodą
3 włącznik/wyłącznik urządzenia	4 gniazdo przewodu zasilającego
10 pokrętło regulacyjne (w wersjach z gorącą wodą – regulator temperatury gorącej wody)	11 przyłącze do napełniania zbiornika Ice Bank (CARICO VASCA / FILL ICE BANK)
12 przyłącze wody sieciowej z elektrozaworem (IN WATER)	13 przyłącze CO_2 (IN CO_2)
14 przezroczysta rurka poziomu i spustu wody ze zbiornika Ice Bank	15 przyłącze spustu gorącej wody z bojlera (HOT DRAINAGE) – tylko w wersjach z gorącą wodą
16 termostat zimnej wody	17 kratka wentylacyjna wentylatora skraplacza
20 górna pokrywa urządzenia	

Wszystkie przyłącza hydrauliczne mają w pobliżu tabliczkę z opisem (m.in. CARICO VASCA / FILL ICE BANK, IN WATER, IN CO_2) – przed podłączeniem przewodu zawsze sprawdź napis. Urządzenie dostarczane jest z podstawowym przewodem zasilającym.

Droga wody



Woda z sieci przechodzi przez reduktor i filtr. Woda pokojowa trafia do wylewki bez chłodzenia, zimna – przez wężownicę w zbiorniku Ice Bank, a gazowana jest dodatkowo nasycana CO_2 w saturatorze.

woda

Podzespoły

Chłodzenie Ice Bank

Sprężarka z termostatem mechanicznym wytwarza zapas lodu w zbiorniku Ice Bank (7 l). Woda pitna płynie przez zanurzoną w nim wężownicę ze stali nierdzewnej 8 mm, dzięki czemu temperatura wody pozostaje stała także przy częstym nalewaniu.

Saturator i pompa

Saturator 1 l z pompą membranową nasyca schłodzoną wodę dwutlenkiem węgla z zewnętrznej butli. Pompa pracuje podczas nalewania wody gazowanej.

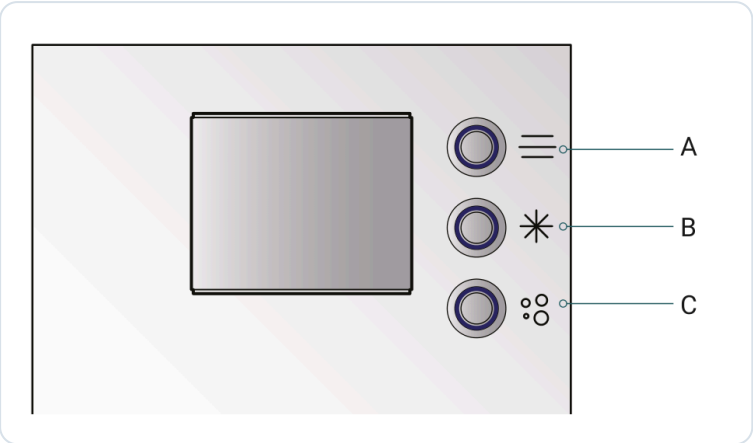
Zbiornik Ice Bank

Zbiornik napełnia się wodą jednorazowo przez osobne przyłącze. Poziom widać w przezroczystej rurce z tyłu urządzenia – w czasie pracy powinien mieścić się między oznaczeniami MIN i MAX.

Sterowanie i przepływ

Trzy podświetlane przyciski uruchamiają wydawanie wybranej wody. Dla każdego rodzaju wody można zaprogramować porcję wydawaną jednym naciśnięciem.

Panel sterowania



Rys. 5. Panel sterowania z trzema podświetlanymi przyciskami (A, B, C – oznaczenia używane przy programowaniu porcji)

SYMBOL PRZY PRZYCISKU	RODZAJ WODY
trzy poziome kreski (A)	woda niegazowana w temperaturze pokojowej
gwiazdka / śnieżynka (B)	schłodzona woda niegazowana
kropki – pęcherzyki (C)	schłodzona woda gazowana

5 Przygotowanie do montażu

Transport i rozpakowanie, wybór miejsca, warunki otoczenia oraz materiały potrzebne do podłączenia.

INSTALACJĘ WYKONUJE TECHNIK

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowany technik, znający urządzenia do dystrybucji wody pitnej, zgodnie z wymaganiami hydraulicznymi, higienicznymi i sanitarnymi oraz przepisami kraju użytkowania. Dostęp do wnętrza urządzenia i konserwacja należą wyłącznie do techników specjalistów.

Transport, przenoszenie i rozpakowanie

- Transportuj urządzenie wyłącznie w oryginalnym opakowaniu producenta i zawsze w pozycji pionowej – nie przechylaj go i nie przewracaj.
- Zapakowane urządzenie przenoś, trzymając za uchwyty opakowania. Podnosić mogą tylko osoby zdolne bezpiecznie udźwignąć jego masę; w razie wątpliwości – dwie osoby.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportu.

01 **Postaw opakowanie**

Ustaw karton na płaskiej powierzchni, która utrzyma jego ciężar.

02 **Otwórz boki**

Otwórz opakowanie, zwalniając elementy boczne, a następnie otwórz obie strony.

03 **Wysuń urządzenie**

Przesuwaj dystrybutor w stronę otwartego końca, aż całkowicie wysunie się z opakowania. Przez cały czas przesuwaj go na kartonowej podstawie.

04 **Podnoś za podstawę**

Rozpakowanego urządzenia nigdy nie podnoś za głowicę dozującą – zawsze chwytaj za podstawę.

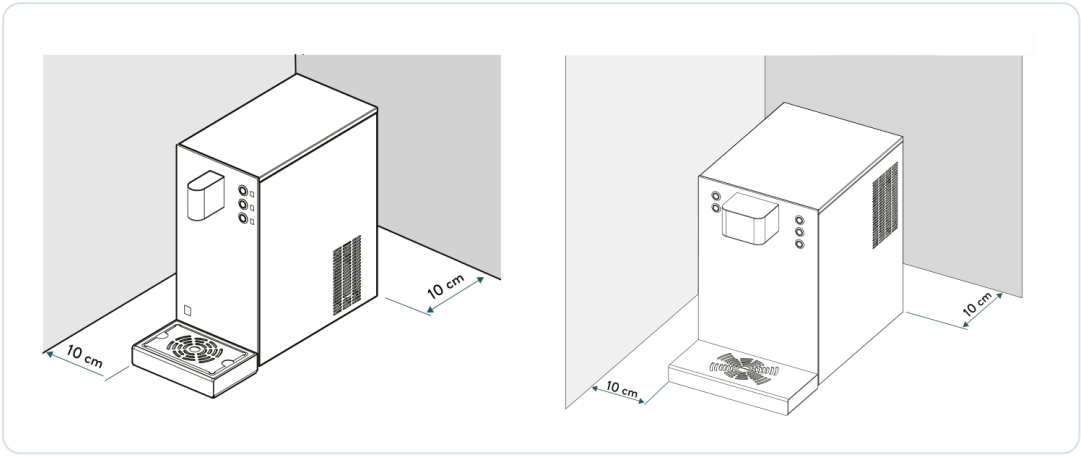
05 **Sprawdź stan i kompletność**

Upewnij się, że urządzenie jest kompletne i nie ma widocznych uszkodzeń transportowych. Braki lub uszkodzenia natychmiast zgłoś sprzedawcy lub producentowi – nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia.

Wybór miejsca

- [ ] Stabilny, równy i wytrzymały blat, który utrzyma masę urządzenia (28 kg) wraz z akcesoriami.
- [ ] Pomieszczenie zamknięte, chronione przed deszczem i rozpryskami wody, z dala od rozdzielni elektrycznych, strumieni wody i stref zagrożonych wybuchem.

- [ ] Z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego słońca, środków chemicznych i drgań.
- [ ] Co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia; otwory wentylacyjne obudowy i zabudowy muszą pozostać drożne.
- [ ] Warunki higieniczne zgodne z przepisami sanitarnymi obowiązującymi w miejscu użytkowania.
- [ ] W pobliżu: zawór wody pitnej, łatwo dostępne gniazdo elektryczne oraz wentylowane miejsce na butlę CO_2.
- [ ] Pomieszczenie o kubaturze co najmniej 1 m³ na każde 8 g czynnika R290 podanego na tabliczce.



Rys. 6. Minimalne odstępy przy ustawianiu urządzenia – po 10 cm od ścian

Podczas ustawiania nie uszkodź układu chłodniczego. Po zakończeniu instalacji sprawdź, czy urządzenie stoi stabilnie.

Warunki środowiskowe

Temperatura otoczenia musi odpowiadać klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej: SN – 10–32 °C, N – 16–32 °C, ST – 18–38 °C, T – 18–43 °C. Wilgotność względna powinna wynosić 30–80 %. Poniżej 0 °C woda w urządzeniu może zamarznąć i je uszkodzić.

01 **Odetnij wodę**
Jeżeli urządzenie było narażone na temperaturę niższą od dopuszczalnej, przed uruchomieniem zamknij zawór dopływu wody.

02 **Wyłącz urządzenie**
Pozostaw dystrybutor wyłączony.

03 **Odczekaj co najmniej 2 godziny**
Sprawdź, czy warunki otoczenia wróciły do zakresu podanego przez producenta, i dopiero wtedy ponownie uruchom urządzenie.

Materiały i przyłącza do przygotowania

- Przewody z polietylenu dopuszczonego do kontaktu z żywnością, 8 × 6 mm – do wody sieciowej oraz do napełnienia zbiornika Ice Bank; przewód 6 × 4 mm do CO_2.

- Wyłącznie złączki i przewody z certyfikatem do kontaktu z wodą przeznaczoną do spożycia; przestrzegaj lokalnych przepisów.
- Nowe przewody, uszczelki i złączki – wszystkie wcześniej używane elementy między urządzeniem a przyłączem wody wymień na nowe, aby uniknąć zanieczyszczenia.
- Reduktor ciśnienia wody (ciśnienie w sieci nie powinno przekraczać 3 barów) – dostępny opcjonalnie u producenta.
- System filtracji wody zgodny z lokalnymi wymaganiami, montowany między siecią a urządzeniem (FlowCare współpracuje z filtrami BRITA).
- Butla ze spożywczym CO_2 E290 z reduktorem ciśnienia (dwustopniowym, z manometrem).
- Zawór odcinający na przyłączu wody, naczynie na wodę oraz – dla technika – wkrętak krzyżakowy.

PRZEWODY BEZ ZAGIĘĆ

Prowadź przewody tak, aby nie stykały się ze źródłami ciepła i nie były zagięte ani ściśnięte – utrudnia to przepływ wody i gazu.

6 Montaż

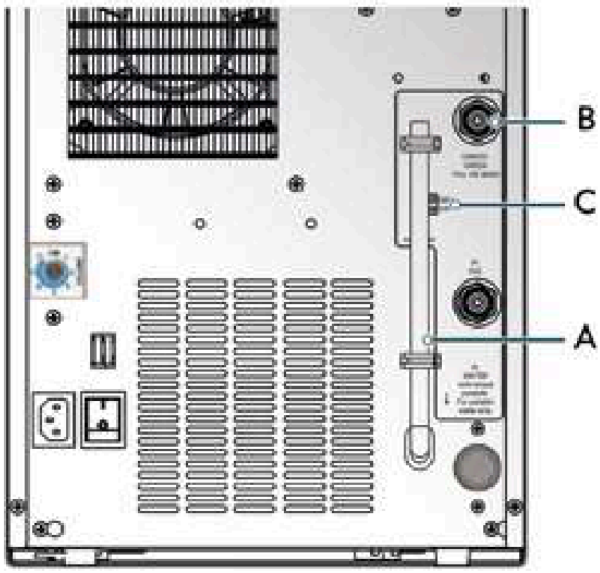
Napełnienie zbiornika Ice Bank, podłączenie wody przez filtr, podłączenie butli CO_2 i zasilania oraz kontrola szczelności.

PRZED PODŁĄCZENIEM

Wszystkie podłączenia wykonuj przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym przewodzie zasilającym. Przed każdym podłączeniem zmierz ciśnienie wody w instalacji i porównaj je z wartościami z tabliczki znamionowej i tej instrukcji.

Napełnianie zbiornika Ice Bank

Zbiornik Ice Bank napełnia się ręcznie, przez osobne przyłącze z tyłu urządzenia. Woda w tym zbiorniku służy wyłącznie do chłodzenia – woda do picia płynie osobną drogą, przez wężownicę.



Rys. 7. Napełnianie zbiornika Ice Bank: A – rurka poziomu, B – przyłącze napełniania, C – etykieta z poziomami MIN/MAX

01 **Sprawdź rurkę poziomu**

Upewnij się, że przezroczysta rurka poziomu (A) stoi pionowo i jest zatrzaśnięta w uchwytach.

02 **Przygotuj przewód**

Podłącz przewód z polietylenu spożywczego 8 × 6 mm do sieci wodociągowej przez zamknięty zawór.

03 **Zdejmij zaślepkę**

Zdejmij zaślepkę ze złącza napełniania (B) i włóż przewód do złącza.

04

Napełnij zbiornik

Ostrożnie, częściowo otwórz zawór, aby uzyskać umiarkowany przepływ. Obserwuj poziom w przezroczystej rurce z tyłu urządzenia.

05

Zatrzymaj na poziomie MIN

Zamknij zawór natychmiast, gdy woda osiągnie poziom MIN na etykiecie (C).

06

Załóż zaślepkę

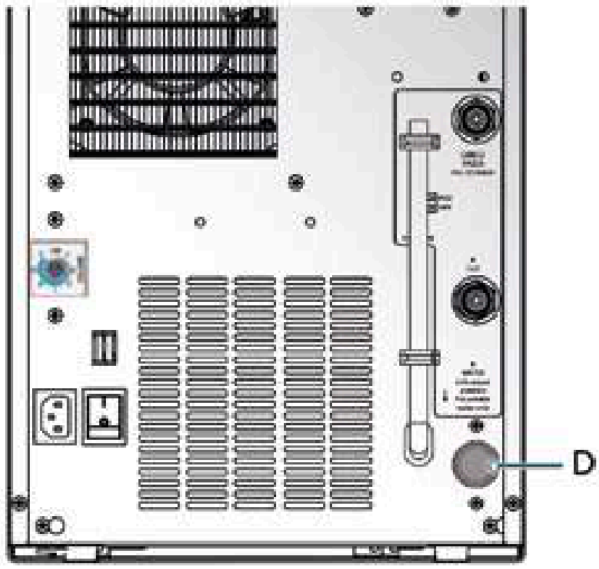
Odłącz przewód od złącza (B) i załóż z powrotem zdjętą wcześniej zaślepkę.

RURKA ZAWSZE PIONOWO

Rurka (A) musi zawsze pozostawać w pozycji pionowej w swoich uchwytach. Opuszczenie jej spowoduje wypłynięcie wody ze zbiornika Ice Bank.

Podłączenie do sieci wodociągowej

Między urządzeniem a przyłączem wody zaleca się zamontowanie systemu filtracji zgodnego z lokalnymi przepisami. Jego obsługę, żywotność i wymianę wkładu prowadź według instrukcji producenta filtra. Ciśnienie w sieci nie powinno przekraczać 3 barów – zastosuj reduktor ciśnienia.



Rys. 8. Przyłącze wody sieciowej (D) – wyposażone w elektrozawór

01

Podłącz przewód do urządzenia

Włóż przewód z polietylenu spożywczego 8 × 6 mm do złącza wody sieciowej (D) z tyłu urządzenia.

02

Podłącz filtr

Wolny koniec przewodu podłącz do wyjścia zewnętrznego systemu filtracji.

03

Podłącz filtr do sieci

Podłącz system filtracji do instalacji wodociągowej przez zawór odcinający i reduktor ciśnienia.

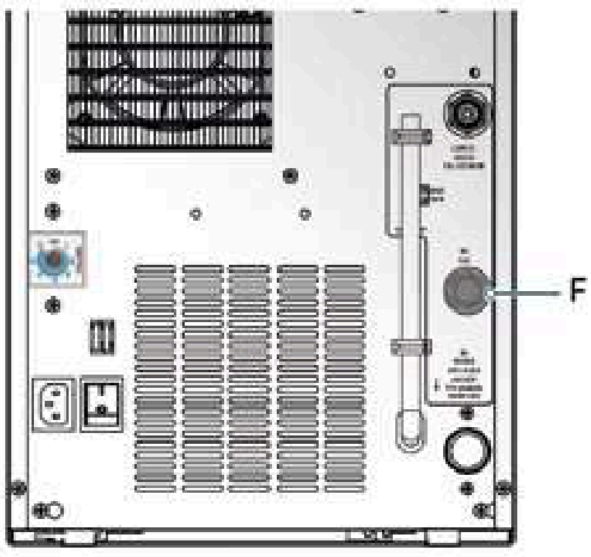
NOWE PRZEWODY I USZCZELKI

Przy podłączaniu do sieci wymień na nowe wszystkie istniejące przewody, uszczelki i złączki między urządzeniem a przyłączem wody – stare elementy mogą zanieczyścić wodę.

Podłączenie butli CO_2

BEZPIECZEŃSTWO BUTLI

Podłączenie wykonuj przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym zasilaniu. Technik odpowiada za bezpieczny transport, ustawienie i zamocowanie butli zgodnie z przepisami dotyczącymi butli z CO_2.



Rys. 9. Przyłącze CO_2 (F) z tyłu urządzenia

01

Sprawdź reduktor

Przed podłączeniem obejrzyj reduktor ciśnienia butli – jeśli są na nim zanieczyszczenia, dokładnie je usuń.

02

Podłącz przewód gazu

Połącz reduktor butli z przyłączem CO_2 (F), oznaczonym tabliczką przy złączu, przewodem 6 × 4 mm.

03

Otwórz butlę

Otwórz zawór butli CO_2 tak, aby uzyskać ciśnienie w zakresie 0,40–0,65 MPa, i sprawdź szczelność połączeń.

WŁAŚCIWY GAZ I CIŚNIENIE

Do prawidłowego nagazowania stosuj spożywczy dwutlenek węgla E290. Idealne ciśnienie CO_2 dla urządzenia to 3,5–4 bary. Zbyt niskie ciśnienie albo gaz innego typu obniżają nasycenie wody.

Podłączenie elektryczne

- [ ] Parametry sieci odpowiadają danym z tabliczki znamionowej i tej instrukcji (230 V, 50 Hz).
- [ ] Instalacja ma element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia od zasilania, zgodny z wymaganiami kategorii przepięciowej III.
- [ ] Gniazdo, do którego włożysz wtyczkę, jest łatwo dostępne.
- [ ] Podłączenie spełnia przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w kraju użytkowania.

01

Podłącz przewód do urządzenia

Włóż dostarczony przewód zasilający do gniazda (4) z tyłu urządzenia.

02

Podłącz do sieci

Wolny koniec przewodu włóż do najbliższego odpowiedniego gniazda elektrycznego.

- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie używaj go, gdy jest skręcony lub zawiązany.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z cieczami, ostrymi krawędziami ani do jego zgniatania.
- Nie używaj uszkodzonego przewodu – jego wymianę zleć autoryzowanemu serwisowi producenta.
- Nie dotykaj przewodu mokrymi lub wilgotnymi rękami i nie przerabiaj go samodzielnie.

Kontrola szczelności

Po otwarciu dopływu wody i gazu obejrzyj wszystkie połączenia z tyłu urządzenia oraz przewody aż do filtra i butli.

GDY WYSTĄPI WYCIEK

Wyciek na zewnątrz urządzenia: zamknij zawór wody sieciowej, odłącz urządzenie od zasilania i sprawdź połączenia hydrauliczne. Wyciek wewnątrz urządzenia: wyłącz je, wyjmij wtyczkę z gniazda, zamknij zawór wody i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

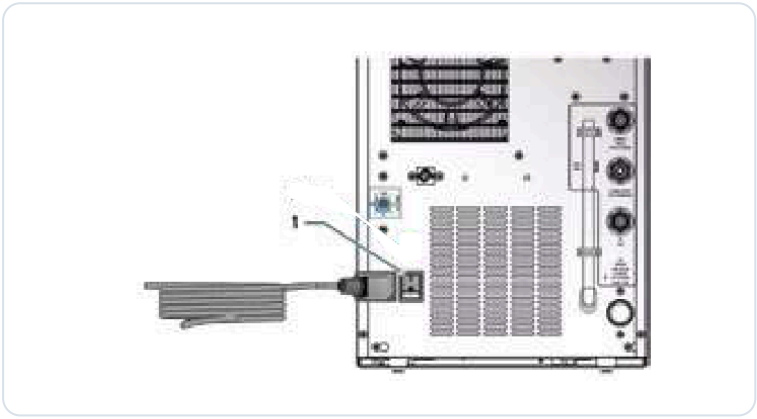
7 Pierwsze uruchomienie

Dezynfekcja, włączenie, kontrole przed użytkowaniem i pierwsze płukanie.

NAJPIERW DEZYNFEKCJA

Po wykonaniu wszystkich podłączeń, a przed pierwszym użyciem, technik musi przeprowadzić dezynfekcję urządzenia. Przepłukuje ona i oczyszcza wewnętrzne obiegi wody (procedura w rozdziale „Konserwacja").

Włączenie urządzenia



Rys. 10. Włącznik urządzenia (1) z tyłu obudowy, obok gniazda przewodu zasilającego

Po prawidłowej instalacji i sprawdzeniu montażu włącz urządzenie wyłącznikiem zasilania (1). Od tej chwili sprężarka zaczyna wytwarzać zapas lodu w zbiorniku Ice Bank, a wentylator chłodzi skraplacz.

Kontrole przed rozpoczęciem użytkowania

- [ ] Brak zewnętrznych wycieków z przewodów i złączy.
- [ ] Brak wycieków i przelewania się wody wewnątrz urządzenia.
- [ ] Wentylator chłodzący pracuje.
- [ ] Pompa uruchamia się i pracuje prawidłowo podczas nalewania wody gazowanej.
- [ ] Butla CO_2 jest prawidłowo podłączona, a połączenia gazu są szczelne.
- [ ] Poziom wody w rurce kontrolnej zbiornika Ice Bank mieści się między oznaczeniami MIN i MAX z tyłu urządzenia.
- [ ] Każdy przycisk wydaje właściwy rodzaj wody.

Pierwsze nalewanie

Urządzenie jest gotowe do pracy. Przy pierwszym nalewaniu pozwól wodzie płynąć przez około 10 minut, zanim zaczniesz używać jej do picia – w ten sposób wypłuczesz wodę stojącą w przewodach i świeżo zainstalowanym filtrze.

Kiedy woda jest zimna

Schłodzona woda jest dostępna po wytworzeniu zapasu lodu w zbiorniku Ice Bank. Wydajność urządzenia to 60 l/h, a bez przerwy można nalać ok. 20 l wody poniżej 12 °C. Po większym poborze trzeba poczekać, aż zapas lodu się odbuduje. Woda zasilająca powinna mieć temperaturę poniżej 32 °C – cieplejsza woda nie zostanie dostatecznie schłodzona.

Nagazowanie po instalacji

Podczas instalacji do saturatora mogą dostać się pęcherzyki powietrza, które pogarszają nasycenie wody CO_2. Jeśli woda gazowana jest wyraźnie słabsza, technik odpowietrza saturator zgodnie z procedurą „Odpowietrzanie układu gazu” w rozdziale „Konserwacja”.

Ustawienia początkowe

Natężenie strumienia ustawisz regulatorem przepływu z tyłu urządzenia, a w razie potrzeby możesz od razu zaprogramować porcje (rozdział „Obsługa”).

8 Obsługa i ustawienia

Nalewanie wody, tryby dozowania, programowanie porcji, wyłączanie i przerwy w użytkowaniu.

Nalewanie wody

Postaw naczynie na tacy ociekowej, pod głowicą dozującą, i naciśnij przycisk wybranego rodzaju wody. Podświetlenie przycisków ułatwia wybór, a stalowa głowica pozwala napełniać także wyższe naczynia – odstęp między wylewką a tacką wynosi 331 mm, a po zdjęciu tacki zyskujesz dodatkowe 40 mm.

PRZYCISK	RODZAJ WODY	UWAGI
A – trzy kreski	niegazowana, temperatura pokojowa	woda filtrowana, bez chłodzenia
B – gwiazdka	schłodzona niegazowana	ok. 8 °C, z wężownicy w zbiorniku Ice Bank
C – pęcherzyki	schłodzona gazowana	ok. 8 °C; podczas nalewania pracuje pompa saturatora

Tryby dozowania

1. **Tryb ciągły** – naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej wody; zwolnij go, gdy naczynie się napełni.
2. **Start i Stop** – naciśnij przycisk krótko, jeden raz. Woda płynie, dopóki ponownie nie naciśniesz tego samego przycisku.
3. **Dozowanie automatyczne** – jedno naciśnięcie wydaje zaprogramowaną porcję (np. 0,75 l) i samo zatrzymuje wypływ.

Nie odchodź od urządzenia w trybie Start i Stop – wypływ zatrzymasz tylko ponownym naciśnięciem przycisku.

Programowanie porcji

Oznaczenia przycisków A, B i C pokazuje rysunek panelu w rozdziale „Budowa i zasada działania”.

Fabrycznie każda porcja wynosi 75 ml (75 cm³). Możesz ustawić własną porcję dla każdego rodzaju wody – np. równą pojemności karafki lub butelki używanej w lokalu.

01 **Wyłącz urządzenie**

Wyłącz dystrybutor wyłącznikiem ON/OFF z tyłu obudowy.

02 **Wejdź w programowanie**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wody gazowanej (C), a jednocześnie włącz urządzenie wyłącznikiem ON/OFF. Przyciski zaczną migać.

03 **Zaprogramuj wodę pokojową**

Postaw docelowe naczynie i naciśnij przycisk A. Gdy woda osiągnie żądany poziom, naciśnij przycisk A ponownie.

04 **Zaprogramuj wodę zimną**

Postaw naczynie i naciśnij przycisk B. Po napełnieniu do żądanego poziomu naciśnij B ponownie.

05 **Zaprogramuj wodę gazowaną**

Na końcu postaw naczynie i naciśnij przycisk C. Po napełnieniu naciśnij C ponownie.

06 **Zakończenie**

Przyciski przestaną migać, a ustawione porcje zostaną zapisane w pamięci. Od teraz krótkie naciśnięcie przycisku wyda zaprogramowaną ilość i samo zatrzyma wypływ.

Do programowania używaj tego samego naczynia, które będzie później napełniane – porcja odpowiada ilości wody nalanej podczas programowania. Przytrzymanie przycisku nadal pozwala nalewać wodę w sposób ciągły.

Natężenie przepływu

Urządzenie ma w zestawie regulator przepływu. Jeżeli woda płynie zbyt wolno albo zbyt mocno, wyreguluj przepływ regulatorem; jeśli nie masz pewności, który element służy do regulacji w Twoim egzemplarzu, zleć to serwisowi.

Kontrolka braku wody

Czerwona kontrolka z tyłu urządzenia sygnalizuje brak dopływu wody z sieci. Sprawdź wtedy, czy zawór odcinający jest otwarty, przewód nie jest zagięty, a filtr przepuszcza wodę.

Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć dystrybutor, przestaw wyłącznik „I/O” z tyłu obudowy w pozycję wyłączenia (O).

WYŁĄCZENIE TO NIE ODŁĄCZENIE

Jeśli wyłączasz urządzenie, aby je czyścić, konserwować lub naprawiać, wyjmij także wtyczkę z gniazda.

Przerwy w użytkowaniu

SYTUACJA	CO ZROBIĆ
Urządzenie nie było używane przez kilka dni	przed nalaniem wody do picia przepłucz instalację, nalewając wodę przez kilka minut

SYTUACJA	CO ZROBIĆ
Planowana przerwa 1 miesiąc lub dłużej	odłącz zasilanie; zabezpiecz urządzenie przed prądem, ciepłem i warunkami atmosferycznymi; przykryj je przed kurzem i zachlapaniem; zamknij dopływ wody i zawór butli CO_2; usuń całą wodę z urządzenia (w tym ze zbiornika Ice Bank); zleć dezynfekcję wykwalifikowanemu serwisantowi
Ponowne uruchomienie po długiej przerwie	dezynfekcja przez technika, napełnienie zbiornika Ice Bank do poziomu MIN, kontrole jak przy pierwszym uruchomieniu i ok. 10 minut płukania

Praktyczne wskazówki

- Woda gazowana i zimna są najchłodniejsze, gdy zapas lodu jest pełny. Przy dużym ruchu rozkładaj pobór lub korzystaj z wody pokojowej.
- Butla CO_2 3,7 kg wystarcza orientacyjnie na 700–800 l wody gazowanej (zużycie zależy od ustawionego ciśnienia i ilości nalewanej wody).
- Codziennie opróżniaj i myj tacę ociekową – zalegająca woda jest pożywką dla drobnoustrojów.
- Nie zasłaniaj kratki wentylacyjnej z tyłu urządzenia – przegrzany skraplacz obniża wydajność chłodzenia.

9 Konserwacja

Harmonogram i procedury: czyszczenie, kontrole, dezynfekcja, wymiana butli CO_2 i filtra, odpowietrzanie saturatora i opróżnianie zbiornika Ice Bank.

Prawidłowa konserwacja obejmuje codzienne czynności operatora oraz okresowe kontrole, czyszczenie, regulacje i wymiany części wykonywane przez upoważnionych techników. Przy wymianie stosuj wyłącznie oryginalne części producenta. Jeżeli konserwacja zostanie przeprowadzona niezgodnie z instrukcją, z użyciem nieoryginalnych części lub bez pisemnej zgody producenta, albo urządzenie zostanie przerobione, producent nie odpowiada za bezpieczeństwo osób i prawidłowe działanie urządzenia.

TYLKO OPISANE CZYNNOŚCI

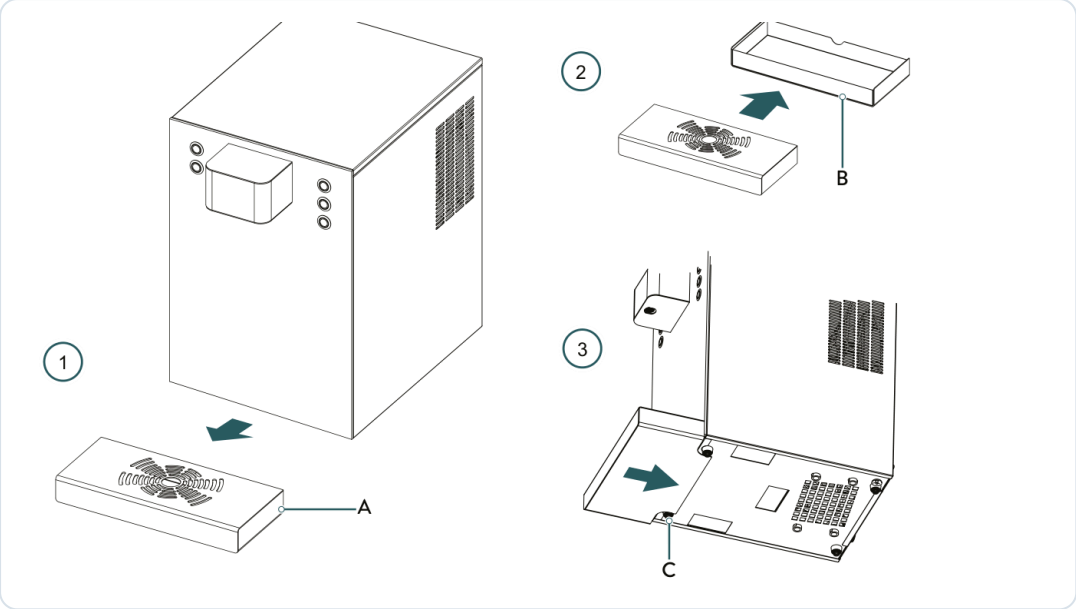
Nie wykonuj żadnych czynności innych niż opisane w tej instrukcji. Każda nieautoryzowana modyfikacja powoduje utratę gwarancji.

Harmonogram konserwacji

CZYNNOŚĆ	KIEDY	KTO
Czyszczenie tacy ociekowej	codziennie	operator
Czyszczenie zewnętrzne	codziennie	operator
Kontrola przewodu zasilającego i gniazda	co tydzień	operator
Czyszczenie skraplacza	co miesiąc (i zawsze, gdy jest zabrudzony)	technik
Dezynfekcja urządzenia	2 razy w roku oraz w sytuacjach opisanych niżej	technik
Kontrola przewodów wody i CO_2	2 razy w roku	operator
Wymiana butli CO_2	w razie potrzeby	technik
Wymiana filtra wody	wg instrukcji producenta filtra	technik
Odpowietrzanie układu gazu	w razie potrzeby	technik
Opróżnianie zbiornika Ice Bank	w razie potrzeby, przed dłuższą przerwą	operator

Podane okresy dotyczą normalnych warunków użytkowania. Przed każdą czynnością wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Czyszczenie tacy ociekowej



Rys. 11. Stalowa taca ociekowa: A – pojemnik na skropliny, B – taca z kratką, C – nóżki podporowe

01 **Odłącz zasilanie**

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda.

02 **Wyjmij pojemnik**

Wysuń pojemnik na skropliny (A) z dolnej części urządzenia.

03 **Opróżnij tacę**

Wyjmij tacę (B) z pojemnika i wylej pozostałą wodę.

04 **Umyj elementy**

Umyj tacę (B) i pojemnik (A) miękką ściereczką z łagodnym detergentem do użytku domowego. Nie używaj gąbek ani środków ściernych.

05 **Złóż tacę**

Włóż tacę (B) na swoje miejsce w pojemniku.

06 **Załóż pojemnik**

Wsuń pojemnik (A) z przodu urządzenia tak, aby jego dolny rowek trafił między nóżki podporowe (C).

07 **Podłącz zasilanie**

Włóż wtyczkę do gniazda.

Czyszczenie zewnętrzne

01 **Odłącz zasilanie**

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda.

02 **Przetrzyj obudowę**

Czyść obudowę i front wyłącznie miękką ściereczką zwilżoną gorącą wodą albo niepalnym, nieściernym środkiem czyszczącym.

03 **Osusz**

Przed ponownym użyciem odczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie, i dopiero wtedy podłącz zasilanie.

BEZ ROZPUSZCZALNIKÓW I NATRYSKU

Nie używaj alkoholu, benzenu, rozcieńczalników ani innych łatwopalnych rozpuszczalników – po kontakcie z elektryką wewnątrz mogą wywołać pożar lub porażenie. Nie rozpylaj wody ani detergentów bezpośrednio na urządzenie i do jego wnętrza.

Kontrola przewodu zasilającego

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
2. Suchą ściereczką oczyść wtyczkę i gniazdo z kurzu.
3. Obejrzyj przewód – nie może być zgnieciony, przecięty ani przegrzany. Podłącz urządzenie ponownie.

KURZ NA GNIEŹDZIE

W miejscach zapylonych, zadymionych lub wilgotnych kurz zebrany na gnieździe może pogorszyć izolację i spowodować pożar. Uszkodzony przewód wymienia wyłącznie autoryzowany serwis.

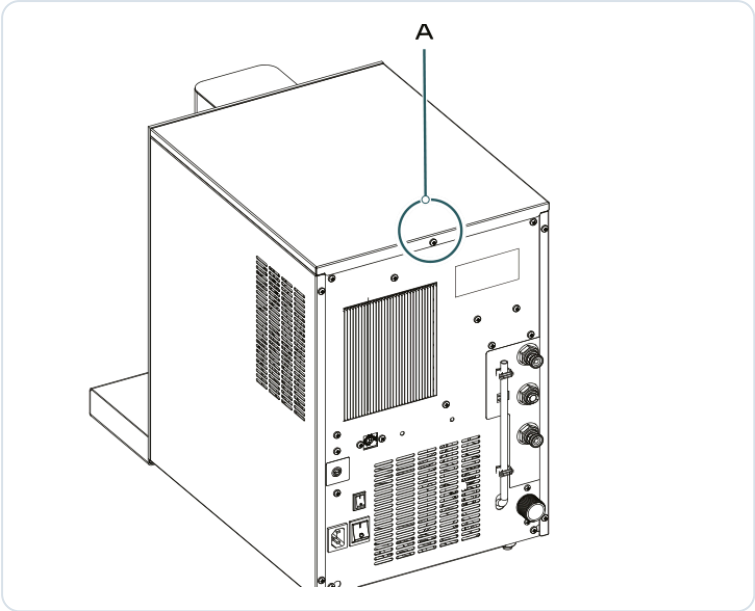
Kontrola przewodów wody i CO_2

- [ ] Przewody wody, CO_2 i odpływu nie są zablokowane, zagięte ani zgniecione.
- [ ] Przewód doprowadzający wodę jest w dobrym stanie i szczelny.
- [ ] Na połączeniach i pod urządzeniem nie ma śladów wycieków.

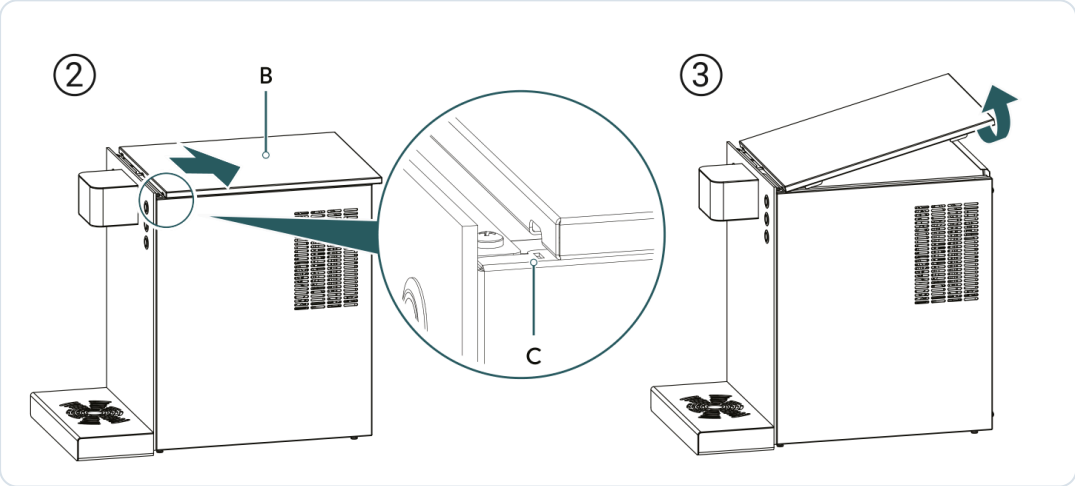
Dostęp do wnętrza urządzenia (technik)

ZASTRZEŻONE DLA SERWISU

Operatorowi nie wolno otwierać obudowy narzędziami. Czynności wewnątrz urządzenia wykonuje wyłącznie wykwalifikowany technik serwisu, po wyłączeniu i odłączeniu zasilania, zawsze w rękawicach ochronnych.



Rys. 12. Śruba mocująca górną pokrywę (A) z tyłu urządzenia



Rys. 13. Zdejmowanie górnej pokrywy (B): przesunięcie do tyłu, aż widoczne będzie wycięcie (C), i uniesienie

01

Odłącz zasilanie

Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.

02

Odkręć śrubę

Wkrętakiem krzyżakowym odkręć śrubę (A) z tyłu urządzenia.

03

Zdejmij pokrywę

Przesuń górną pokrywę (B) w stronę tyłu urządzenia, aż widoczne będzie wycięcie (C), a następnie unieś ją do góry.

04 **Załóż pokrywę**

Połóż pokrywę na urządzeniu właściwą stroną (sprawdź położenie szczelin D), osadź dwa występy z jej spodu w szczelinach i dosuń ją do przodu, aż zrówna się z frontem.

05 **Przykręć śrubę**

Wkręć z powrotem śrubę (A) z tyłu urządzenia.

Czyszczenie skraplacza (technik)

01 **Odłącz zasilanie**

Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci.

02 **Otwórz obudowę**

Zdejmij górną pokrywę zgodnie z procedurą dostępu do wnętrza.

03 **Oczyść lamele**

Oczyść lamele skraplacza miękką szczotką, odkurzaczem lub sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

04 **Usuń kurz**

Usuń zabrudzenia i kurz z elementów układu chłodniczego i podzespołów elektrycznych.

05 **Zamknij i podłącz**

Załóż pokrywę i podłącz urządzenie do sieci.

SKRAPLACZ A WYDAJNOŚĆ

Kurz i tłuszcz na skraplaczu powodują przegrzewanie i mogą trwale pogorszyć pracę urządzenia – czyść go zawsze, gdy jest zabrudzony. Nie używaj wysokiego ciśnienia, bo odkształca ono lamele.

Dezynfekcja (technik)

Dezynfekcję wykonuje wyłącznie technik upoważniony przez producenta, odpowiednim preparatem (roztwór czyszczący i roztwór dezynfekujący), po zapoznaniu się z instrukcją producenta środka. Obowiązkowe są rękawice ochronne i maska, a pomieszczenie musi być dobrze wentylowane. Oprócz terminów z harmonogramu dezynfekcję wykonuje się także:

- [ ] przy pierwszym uruchomieniu urządzenia,
- [ ] po przerwie w użytkowaniu trwającej 1 miesiąc lub dłużej,
- [ ] przy każdej wymianie wkładu filtra wody,
- [ ] po każdej wymianie elementu, który ma kontakt z wodą.

Wymiana butli CO_2 (technik)

O konieczności wymiany butli świadczy wskazówka manometru reduktora dwustopniowego w czerwonym polu albo spadek ciśnienia ustawionego na 3–4 bary do 2 barów lub niżej. Woda gazowana jest wtedy wyraźnie słabiej nasycona.

01 **Odłącz zasilanie**
Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci.

02 **Odłącz pustą butlę**
Zamknij zawór butli i odłącz zużytą butlę od reduktora ciśnienia.

03 **Zamontuj nową butlę**
Podłącz reduktor do nowej butli ze spożywczym CO_2 E290, zabezpiecz ją w pionie i otwórz zawór.

04 **Sprawdź szczelność**
Upewnij się, że po wymianie nie ma żadnych nieszczelności, i podłącz zasilanie.

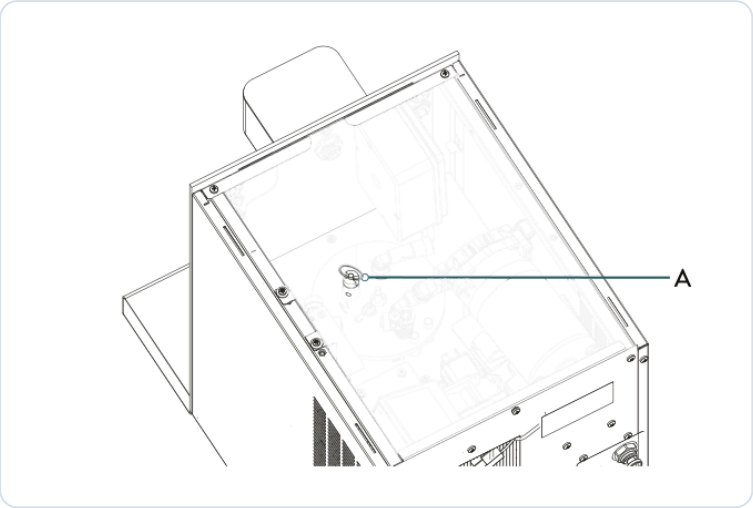
CO_2 W POMIESZCZENIU
CO_2 jest gazem duszącym, cięższym od powietrza, i gromadzi się w zamkniętych pomieszczeniach. Wymieniaj butlę w wentylowanym miejscu.

Wymiana filtra wody (technik)

Terminy i sposób wymiany wkładu filtra określa producent filtra – postępuj zgodnie z jego instrukcją. Po każdej wymianie wkładu konieczna jest dezynfekcja urządzenia.

Odpowietrzanie układu gazu (technik)

Podczas instalacji albo gdy w układzie zabrakło wody, do saturatora mogą dostać się pęcherzyki powietrza i woda gazowana staje się słabsza.



Rys. 14. Pierścień zaworu odpowietrzającego saturatora (A) po zdjęciu pokrywy

01 **Odłącz zasilanie**

Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci.

02 **Odłącz butlę**

Zamknij zawór butli CO_2 i odłącz butlę od urządzenia.

03 **Otwórz obudowę**

Zdejmij górną pokrywę zgodnie z procedurą dostępu do wnętrza.

04 **Odpowietrz saturator**

Pociągnij za pierścień zaworu odpowietrzającego (A), aby wypuścić powietrze.

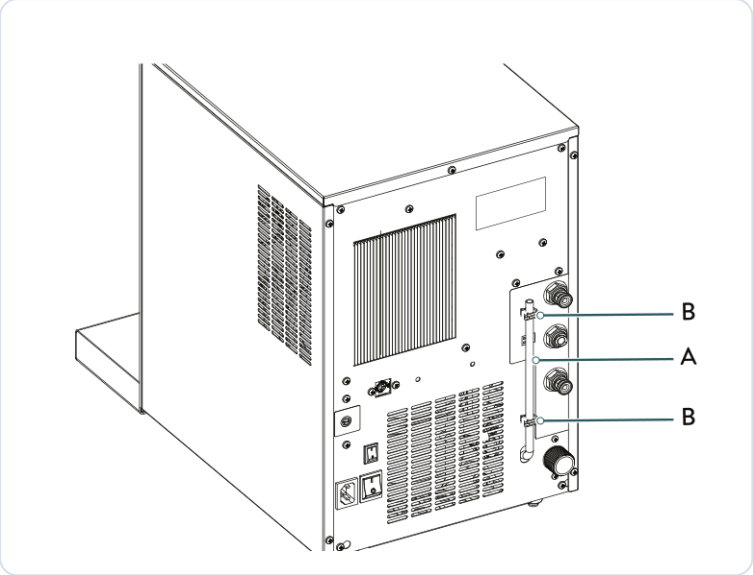
05 **Złóż i podłącz**

Załóż pokrywę, podłącz butlę CO_2 i otwórz jej zawór, podłącz zasilanie i włącz urządzenie.

06 **Wylej pierwszą wodę**

Przed użyciem nalej i wylej co najmniej 2 litry wody gazowanej.

Opróżnianie zbiornika Ice Bank



Rys. 15. Opróżnianie zbiornika Ice Bank: A – rurka poziomu i spustu, B – plastikowe uchwyty

01 **Odłącz zasilanie**

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda.

02 **Poczekaj na stopienie lodu**

Odczekaj, aż lód w zbiorniku Ice Bank całkowicie się roztopi.

03 **Wyjmij rurkę**

Trzymając górny koniec rurki (A) pionowo, aby woda nie wypłynęła, wyjmij rurkę z plastikowych uchwytów (B).

04 **Spuść wodę**

Opuść koniec rurki do naczynia o odpowiedniej pojemności i spuść całą wodę ze zbiornika.

05 **Zamocuj rurkę**

Po opróżnieniu wciśnij rurkę z powrotem w uchwyty (B) w pozycji pionowej.

06 **Napełnij ponownie**

Przed ponownym uruchomieniem napełnij zbiornik do poziomu MIN (procedura w rozdziale „Montaż”) i podłącz zasilanie.

DŁUŻSZA PRZERWA

Przed dłuższym okresem nieużytkowania zawsze opróżnij zbiornik Ice Bank.

Konserwacja nadzwyczajna

Konserwacja nadzwyczajna to czynności wykonywane po wystąpieniu awarii lub nieprawidłowego działania, często z wymianą podzespołów. Mogą ją wykonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy serwisu, upoważnieni przez producenta.

10 Rozwiązywanie problemów

Objawy, prawdopodobne przyczyny i rozwiązania wraz ze wskazaniem, kto może je wykonać.

Zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź poniższą tabelę. Kolumna „Kto” wskazuje, czy czynność może wykonać operator, czy należy ją zlecić technikowi serwisu.

OBJAW	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	KTO
Urządzenie nie wydaje wody	wyłącznik zasilania w pozycji OFF	przestaw wyłącznik w pozycję ON	operator
	wtyczka lub przewód nie są prawidłowo podłączone	prawidłowo podłącz przewód zasilający	operator
	brak zasilania	sprawdź zasilanie i przywróć właściwe napięcie	operator
	brak dopływu wody – świeci czerwona kontrolka z tyłu	sprawdź podłączenie do instalacji wodnej, zawór i filtr	operator
	awaria podzespołu elektrycznego	skontaktuj się z serwisem	technik
Brak schłodzonej wody	wyczerpany zapas lodu w Ice Bank	poczekaj, aż zapas lodu całkowicie się odbuduje	operator
	zbyt ciepła woda zasilająca	sprawdź, czy woda na wejściu ma poniżej 32 °C	operator
	awaria podzespołu elektrycznego	skontaktuj się z serwisem	technik
Woda gazowana słabo nagazowana	nieprawidłowe ciśnienie na reduktorze CO_2	ustaw reduktor prawidłowo (idealnie 3,5–4 bary)	operator
	gaz innego typu niż E290	używaj wyłącznie spożywczego CO_2 E290	operator
	powietrze w saturatorze (po instalacji lub braku wody)	odpowietrzenie układu gazu	technik
	pusta butla (manometr w czerwonym polu, ciśnienie ≤ 2 bary)	wymiana butli CO_2	technik
	niedrożne przewody, zabrudzone lub zatkane zawory dozujące, awaria elektryczna	skontaktuj się z serwisem	technik

OBJAW	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	KTO
Woda płynie zbyt wolno lub zbyt mocno	nieprawidłowe ustawienie regulatora przepływu	wyreguluj przepływ regulatorem	operator
	awaria podzespołu elektrycznego	skontaktuj się z serwisem	technik

Inne sytuacje

OBJAW	PRZYCZYNA	CO ZROBIĆ
Wyciek na zewnątrz urządzenia	nieszczelne połączenie przewodu wody lub filtra	zamknij zawór wody sieciowej, odłącz zasilanie, sprawdź połączenia hydrauliczne
Wyciek wewnątrz urządzenia	uszkodzenie wewnętrznego elementu	wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę, zamknij zawór wody i wezwij serwis
Słabe chłodzenie mimo pełnego zasilania	zabrudzony skraplacz, zasłonięte otwory wentylacyjne, zbyt wysoka temperatura otoczenia	odsłoń kratki, zachowaj 10 cm odstępu, zleć czyszczenie skraplacza; sprawdź klasę klimatyczną
Poziom w rurce Ice Bank poniżej MIN	ubytek wody w zbiorniku lub opuszczona rurka poziomu	ustaw rurkę pionowo w uchwytach i uzupełnij zbiornik do MIN
Nieświeży smak wody	urządzenie stało nieużywane kilka dni	przepłucz instalację, nalewając wodę przez kilka minut; po przerwie ≥ 1 miesiąc – dezynfekcja
Zapach gazu, syk przy butli	nieszczelność układu CO_2	zamknij zawór butli, przewietrz pomieszczenie, sprawdź połączenia lub wezwij serwis

Kiedy wezwać serwis

- Wyciek wody wewnątrz urządzenia lub wyczuwalny wyciek czynnika chłodniczego.
- Uszkodzony przewód zasilający, wtyczka lub obudowa.
- Brak chłodzenia lub gazowania mimo sprawdzenia przyczyn z tabeli.
- Każda czynność wymagająca zdjęcia obudowy.

PRZYGOTUJ DANE

Zgłaszając usterkę, podaj model i numer seryjny z tabliczki znamionowej, opis objawów oraz informację, co już sprawdzono.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Materiały eksploatacyjne, akcesoria i elementy wymieniane podczas konserwacji.

Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne dostarczane przez producenta. Zamawiając części lub serwis, podaj model, kod modelu (P/N) i numer seryjny z tabliczki znamionowej.

ELEMENT	KOD / WARIANT	OKRES WYMIANY / UWAGI
Filtr wody (zewnętrzny system filtracji, np. BRITA PURITY C) z głowicą	wg doboru do twardości wody i poboru	wymiana wg instrukcji producenta filtra; po wymianie – dezynfekcja
Butla CO_2 – spożywczy dwutlenek węgla E290	zalecana 3,7 kg	wymiana, gdy manometr wskazuje pole czerwone lub ciśnienie spada do 2 barów
Reduktor ciśnienia butli CO_2 (dwustopniowy, z manometrem)	—	ustawienie 3,5–4 bary; kontrola szczelności przy wymianie butli
Reduktor ciśnienia wody	opcja producenta	wymagany, gdy ciśnienie w sieci przekracza 3 bary
Przewód PE spożywczy 8 × 6 mm (woda) i 6 × 4 mm (CO_2)	—	kontrola 2 razy w roku; przy instalacji zawsze nowe przewody i uszczelki
Przewód zasilający	w zestawie	wymiana wyłącznie przez autoryzowany serwis
Taca ociekowa stalowa z pojemnikiem na skropliny	—	codzienne mycie
Zaślepka przyłącza napełniania zbiornika Ice Bank	—	zakładana po każdym napełnieniu zbiornika
Lampa UV na wylewce	opcja dodatkowa	dezynfekcja wody w miejscu wypływu – na zamówienie
Preparaty do dezynfekcji (roztwór czyszczący i dezynfekujący)	—	stosuje technik serwisu, 2 razy w roku i w sytuacjach z rozdziału „Konserwacja”

Filtr wody, butla CO_2 i preparaty do dezynfekcji są materiałami eksploatacyjnymi – ich zużycie zależy od jakości wody i liczby nalewanych porcji. Nie wykorzystuj ponownie części uznanych za niezdatne do użytku, nawet jeśli wyglądają na nieuszkodzone.

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji, zgłaszanie usterek oraz demontaż i utylizacja urządzenia z czynnikiem chłodniczym.

Gwarancja

Warunki gwarancji określa odrębny dokument dołączany przez sprzedawcę. Szczegółowe informacje uzyskasz u sprzedawcy – w sklepie FILTRY telefonicznie lub e-mailem (dane kontaktowe na końcu instrukcji).

Co może spowodować utratę gwarancji

- Nieautoryzowane modyfikacje urządzenia i ingerencja w jego elementy wewnętrzne.
- Konserwacja niezgodna z instrukcją, bez pisemnej zgody producenta lub z użyciem nieoryginalnych części.
- Instalacja wykonana przez osobę bez kwalifikacji lub niezgodnie z wymaganiami tej instrukcji (ciśnienie wody, rodzaj CO_2, warunki otoczenia).
- Uszkodzenia transportowe powstałe poza oryginalnym opakowaniem lub przy transporcie w pozycji innej niż pionowa.

Zgłoszenie usterki

1. **Zabezpiecz urządzenie.** Wyłącz je, wyjmij wtyczkę, zamknij dopływ wody i zawór butli CO_2.
2. **Skontaktuj się ze sprzedawcą.** Podaj model, kod (P/N) i numer seryjny z tabliczki, datę zakupu oraz opis objawów.
3. **Postępuj zgodnie z zaleceniami serwisu.** Naprawy wykonuje wyłącznie serwis autoryzowany przez producenta.

TRANSPORT DO SERWISU

Przed wysyłką opróżnij zbiornik Ice Bank, odłącz butlę CO_2 i przewody, a urządzenie zapakuj w oryginalne opakowanie i przewoź wyłącznie w pozycji pionowej.

Utylizacja

Urządzenie oznaczono symbolem przekreślonego kosza (dyrektywa 2012/19/UE – WEEE). Po zakończeniu użytkowania przekaż je do punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa zbiórka chroni środowisko i zdrowie oraz umożliwia odzysk materiałów; nieprawidłowa utylizacja może skutkować sankcjami przewidzianymi w przepisach.

- Demontaż i likwidację urządzenia wykonuje wykwalifikowany personel, z użyciem środków ochrony indywidualnej; szczegóły procedury uzyskasz u producenta.
- Gazów chłodniczych nie wolno uwalniać do atmosfery – należy je odzyskać i przekazać uprawnionej firmie jako odpad niebezpieczny (kod EWC 14 06 01*).
- Części składowe segreguj według materiałów (metale, oleje i smary, tworzywa sztuczne, guma) i przekazuj uprawnionym firmom.

- Szczególnej uwagi wymagają: osłony z PVC i metakrylanu, przewody z tworzyw sztucznych, powlekane przewody elektryczne i zużyte oleje.
- Elementy oczekujące na odbiór przechowuj w miejscu chronionym przed warunkami atmosferycznymi, aby nie zanieczyściły gleby i wód gruntowych.
- Butlę CO_2 oddaj do napełnienia lub wymiany; opakowanie kartonowe przekaż do recyklingu.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

flow.care: Instrukcja obsługi / User manual 30TP | 60TP (PL/EN, 59 s.) – plik udostępniony przez Aqua Solution

Instrukcja producenta (aquasolution.pl)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (FlowCare) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.